



Distr.
RESTRICTED

UNEP/IG.56/3/Add.1
6 June 1985
ARABIC
Original : ENGLISH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع العادي الرابع للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية لحماية البحر الأبيض المتوسط
من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها

جنوة ، ٩-١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٨٥

تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
في عام ١٩٨٤ والتوصيات بشأن الأنشطة التي ينبغي الاضطلاع
بها في فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ مشفوعة بمشاريع الميزانية
الخاصة بها

اضافة

التطورات التي حدثت في برامج بحار اقليمية أخرى

- ١ - في الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة (أشينا ، ١٩٨٤) طلب أحد الوفود أن تقدم معلومات عن برامج البحار الاقليمية كجزء من تقرير المدير التنفيذي (UNEP/IG.49/5 الفقرة ٢٨) .
- ٢ - واستجابة لهذا الطلب ، تستنسخ أدناه الفروع ذات الصلة من التقرير السنوي للمدير التنفيذي لعام ١٩٨٤ (UNEP/IG.13/2) .

البحار الاقليمية (البند الفرعي ٥١٠٢ من الميزانية)

- ٣ - بالرغم من أنه من المعترف به أن مشاكل المحيطات عالمية بطبيعتها ، فان الاستراتيجية التي اعتمدها برنامج الأمم المتحدة للبيئة كانت الاسهام في حلها عن طريق برامج اقليمية منسقة على الصعيد العالمي ، تستند جميعها الى السياسة العامة والاستراتيجية والمنهجية ذاتها ، في حين تكيف لملاءمة الاحتياجات المحددة لكل منطقة . ومنذ الدورة الثانية عشرة لمجلس الادارة ظل مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية يواصل أنشطته في ١٠ مناطق تضم أكثر من ١٢٠ دولة ساحلية وأكثر من ٣٠ منظمة عالمية واقليمية وشبكة بها أكثر من ٢٥٠ مؤسسة وطنية (أنظر الرسم البياني الخامس) . ومع نهاية عام ١٩٨٤ كانت خطط العمل قد اعتمدت في ٨ مناطق ووقعت اتفاقات اقليمية في ستة مناطق . وتقدم العمل بشكل ملحوظ في عام ١٩٨٤ في الأعداد لاعتماد خطة عمل أخرى واتفاقيات آخرين . ويقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة التنسيق الشامل لبرنامج البحار الاقليمية ويعمل بمثابة أمانة لأربع خطط عمل وثلاث اتفاقيات .

- ٤ - منطقة خطة عمل الكويت . واصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة مساعدة المنظمة الاقليمية لحماية البيئة البحرية لتنسيق تنفيذ المشاريع الأربعة الرئيسية بالتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، وللاعداد للمفاوضات بشأن وضع بروتوكول بخصوص مكافحة التلوث من مصادر في البر . ودعا مركز تبادل المعونة في حالات الطوارئ البحرية في البحرين لعقد عدد من الاجتماعات التقنية في عام ١٩٨٤ لصياغة برامج مراقبة لتحديد مدى التلوث . وقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة المساعدة لتلك الاجتماعات ، والمشورة التقنية بشأن صياغة خطط وطنية واقليمية للطوارئ .

- ٥ - منطقة الكاريبي الكبرى . ورد التصديق الأول على اتفاقية حماية وتنمية البيئة البحرية لمنطقة الكاريبي الكبرى وبروتوكولها الخاص بالتعاون في مكافحة انسكاب النفط . وجرى التفاوض بشأن ١٠ مشاريع ، وافقت عليها لجنة الرصد في اجتماعها الثالث ، مع ١١ منظمة أو حكومة من أجل تنفيذها أثناء السنتين ١٩٨٤ و ١٩٨٥ . وتعالج هذه المشاريع رصد التلوث البحري والسيطرة عليه ، والتخطيط للتأهب لحالات انسكاب النفط ، والتعليم البيئي ، والوعي الجماهيري ، وتنمية السياحة والادارة البيئية ، وتقييم الأثر البيئي للمشاريع الصناعية والتدريب البيئي والمناطق الطبيعية المحمية وأنواع الأحياء البرية المهددة بالانقراض . وسيجري تنفيذ المشاريع بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي ، وشبكة التدريب البيئي لأمريكا اللاتينية والكاريبي ، والمنظمة البحرية الدولية واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية ومنظمة الصحة للبلدان الأمريكية ، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية والاتحاد الكاريبي ، ورابطة الحفظ الكاريبية وحكومتى كوبا والمكسيك . وقد أتى معظم التمويل من الصندوق الاستئماني للكاريبي .

٦ - منطقة غربي ووسط افريقيا • بدأ نفاذ اتفاقية التعاون في حماية وتنمية البيئة البحرية الساحلية لمنطقة غربي ووسط افريقيا والبروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة التلوث في حالات الطوارئ ، في ٥ آب / أغسطس ١٩٨٤ • واستمر في عام ١٩٨٤ تنفيذ المشاريع ذات الأولوية التي تتناول التخطيط للتصدي لحوادث التلوث وبحث ورصد التلوث البحري والسيطرة على تدهور الساحل وذلك بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية ومنظمة الصحة العالمية. والمنظمة البحرية الدولية والوكالة الدولية للطاقة الذرية •

٧ - منطقة شرقي افريقيا • عقد اجتماع ثان للخبراء في نيروبي في تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤ لانجاز المفاوضات بشأن اتفاقية اقليمية لحماية وإدارة وتنمية البيئة البحرية والساحلية في المنطقة وبروتوكول خاص بالمناطق المحمية والحيوانات والنباتات البرية ، وبروتوكول خاص بالتعاون في مكافحة التلوث البحري في حالة الطوارئ • وقد توصل الخبراء الى توافق الآراء بشأن كافة الأحكام تقريبا في الاتفاقية والبروتوكولين وأوصوا بأن يعقد مؤتمر للمفوضين في منتصف عام ١٩٨٥ لاعتماد النصوص النهائية لخطة العمل والاتفاقية القانونية الثلاثة • كما نظروا في الترتيبات المؤسسية والمالية التي تحتاج الى اعتماد الحكومات لدعم تنسيق وتنفيذ البرنامج الاقليمي •

٨ - منطقة بحار شرقي آسيا • تقوم خطة العمل على خمسة مشاريع رئيسية تنسقها المؤسسات الوطنية في الدول المشاركة ، وهذه المشاريع هي : تقييم مستويات الملوثات وتأثيرها على البيئة البحرية والساحلية ، ودراسة موارد المرجان وحمايتها من التلوث ، والبحث عن سمية النفط وعوامل تشتت النفط ، وتنمية النظم الاقليمية لتبادل البيانات ، ودراسة ظواهر الأرصاد الجوية المتعلقة بالملاحة البحرية والتي تؤثر على بيئة المنطقة • ويقوم الصندوق الاستئماني لبحار شرقي آسيا بتمويل هذه المشاريع مع تمويلات مضاهاية من صندوق البيئة •

٩ - منطقة البحر الأحمر وخليج عدن • صدقت السودان على الاتفاقية الاقليمية لحفظ بيئة البحر الأحمر وخليج عدن وعلى البروتوكول الخاص بالتعاون الاقليمي في مكافحة التلوث بالنفط ومواد ضارة أخرى في حالات الطوارئ • واستمر برنامج الأمم المتحدة للبيئة في دعم أنشطة بحث التلوث البحري ورصده من خلال المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم •

١٠ - منظمة جنوبي المحيط الهادي • استمرت المفاوضات على مستوى الخبراء بشأن مشروع اتفاقية لحماية وتنمية الموارد الطبيعية والبيئة في المنطقة وبروتوكولين • وقد شرع في عدد ضخم من المشاريع المتعلقة بالبحوث والرصد والتعليم البيئي والتدريب والاعلام وذلك عن طريق شبكتين من المؤسسات الوطنية والاقليمية كما أوصي بذلك في اجتماع استشاري ثان لمؤسسات البحوث والتدريب عقد في بورت مورسبي في كانون الثاني / يناير ١٩٨٤ وعقدت حلقات تدريبية بشأن تحليل الفلزات النزرة ورسم خرائط للسواحل ودراسة موارد المياه في الجزر الصغيرة ومنع التلوث البحري والتصدي له والسيطرة عليه وقد نفذ هذا النشاط الأخير بالتعاون مع المنظمة البحرية العالمية وحرس السواحل للولايات المتحدة • كذلك عقدت دورة تدريبية لمديعي الجزر وقد تقاسمت الحكومات وصندوق البيئة التكاليف الرئيسية لهذه الأنشطة •

١١ - منطقة جنوب شرقي المحيط الهادي • بدأ تطبيق برنامج البحث ورصد التلوث البحري الناجم عن مصادر أنشطة منزلية وزراعية وتعدينية وصناعية وقد شاركت فيه ١٥ مؤسسة من جميع الدول الخمس

المشاركة وطبقت مبادئ توجيهية عالمية لتقييم الأثر البيئي على دراسة افرادية في شيلي بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي * وقد تمت الاستعدادات لعقد دورة تدريبية وحلقة تدريبية عن التخطيط لمواجهة حالات الطوارئ بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية * وتقوم اللجنة الدائمة لجنوبي المحيط الهادي بالتنسيق اليومي لخطة العمل بالتعاون كامل مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ويواصل صندوق البيئة دعم الأنشطة الى حد كبير *

١٢ - منطقة بحار جنوب آسيا * قام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بعقد اجتماع لجهات الوصل والتنسيق الوطنية بشأن وضع خطة عمل ، وذلك بالتعاون مع البرنامج البيئي التعاوني لجنوب آسيا في آذار/ مارس ١٩٨٤ وقد نظر هذا الاجتماع في النطاق الجغرافي لخطة العمل المقبلة وأهدافها الأساسية وحدد مجالات الأولوية التي يجوز أن تدرج في الخطة وناقش دعم الترتيبات الموسمية والمالية ووافق على اعداد الدراسات والاستعراضات اللازمة لمواصلة تطويرها * وبناء على رجااء من الاجتماع ساعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة في اعداد الدراسات والاستعراضات *

منطقة جنوب - غربي المحيط الأطلسي * وفقا لرغبات الحكومات المعنية لم تحدث أية أنشطة في هذه المنطقة في عام ١٩٨٤ *

الصناديق الاستئمانية لبحار اقليمية أخرى

١٣ - استنسخت من التقرير المالي والحسابات المالية للسنة الأولى من فترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٤ - معلومات عن الصناديق الاستئمانية لبحار اقليمية أخرى يتولى اليونيب ادارتها - البيان الثالث *

١٤ - فضلا عن ذلك ، تجدر ملاحظة أن الانفاق من صندوق البيئة التابع لليونيب للبحار الاقليمية (البند الفرعي ٥١٠٢ من الميزانية) لعام ١٩٨٤ بلغ مجموعه ٩١٧ ٩٥٦ ١ دولار *

مرفق

الصناديق الاستثمارية العامة لليونيب لبرنامج البحار الاقليمية
أولا - البيان المجمع للايرادات والمصروفات للسنة الاولى من فترة
السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٤
(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع ١٩٨٤	منطقة			خطة عمل الكويت	
	غربي ووسط افريقيا	الصندوق الاستثماني الكاريسي	بحار شرقي آسيا		
٢٧٢ ٣٠٢	-	١٨٣ ٣٠٢	٨٩ ٠٠٠	-	ايرادات من مساهمات متعهد بها
٢٥٥ ٠٣٤	١٢ ١٤٨	١٠٦ ٥٩٩	٧ ٥٨١	١٢٨ ٧٠٦	ايرادات فوائد
-	-	-	-	-	ايرادات متنوعة
<u>٥٢٧ ٣٣٦</u>	<u>١٢ ١٤٨</u>	<u>٢٨٩ ٩٠١</u>	<u>٩٦ ٥٨١</u>	<u>١٢٨ ٧٠٦</u>	مجموع الايرادات
					<u>المصروفات</u>
١٥١ ٥١٢	-	٥ ٦٧٥	٥ ٩٤٩	١٣٩ ٨٨٨	تكاليف الموظفين والأفراد الآخرين
٢٦٢ ٨٦٢	-	١٨٠ ٠٨١	١ ٠١٣	٨١ ٧٦٨	مستشارون
٦٠ ٨٨٩	-	٥ ٩٦٥	٣ ٨٠٠	٥١ ١٢٤	سفر
٢١ ١٧٦	-	-	٧ ٣١٠	١٣ ٨٦٦	خدمات تعاقدية
٩٢ ٠٥٦	-	٣١ ٢٣٤	٤٥ ٧٤٥	١٥ ٠٧٧	تدريب / اجتماعات مجموعات
٢٤ ٣٩٠	-	٢ ٠٠٠	٢ ٥٣٩	١٩ ٨٥١	نفقات تشغيل
٤١ ١٩١	-	٧ ٨٥١	٣ ٠٤٠	٣٠ ٣٠٠	حيازات
٢٥ ٩٢٥	-	١٢ ٢٩٩	-	١٣ ٦٢٦	تكاليف اعداد التقارير
١٢ ١٥٢	-	٣ ٩٥٣	-	٨ ١٩٩	متنوعة
٧٥ ٥٨٣	-	-	-	٧٥ ٥٨٣	تكاليف مشاركة اليونيب
٥٤	-	٥٤	-	-	خسائر بسبب تغير سعر الصرف
٩٩ ٨٠٦	-	٣٢ ٣٧٧	٩ ٠٢٢	٥٨ ٤٠٧	تكاليف دعم البرامج (البيان الخامس-١)
<u>٨٦٧ ٥٩٦</u>		<u>٢٨١ ٤٨٩</u>	<u>٧٨ ٤١٨</u>	<u>٥٠٧ ٦٨٩</u>	مجموع المصروفات
<u>(٣٤٠ ٢٦٠)</u>	<u>١٢ ١٤٨</u>	<u>٨ ٤١٢</u>	<u>١٨ ١٦٣</u>	<u>(٣٧٨ ٩٨٣)</u>	زيادة الايرادات عن المصروفات

مرفق (تابع)

ثانياً - البيان المجمع للأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤

منطقة	خطة	بحار	الصندوق	غربي	مجموع	
الكويت	عميل	شرقي	الاستثماني	ووسط	١٩٨٤	
آسيا	الكويت	الكويت	الكويت	افريقيا		
						الإيرادات
						الأصول
٩٧٥ ١٤٤	٦٦ ١٠٦	١ ٢٩٠ ٠٧٢	٣٢٦ ٨٧٧	٢ ٦٥٨ ١٩٩		رصيد في المصارف
-	٥٥ ٠٠٠	١٦٤ ٥٠٣	٢ ٢٣٢ ٤٢٩	٢ ٤٥١ ٩٣٢		مساهمات متعهد بها مستحقة
١٨ ٠٠١	٨٥٨	٢١ ٢٨٠	٢ ٣٤٣	٤٢ ٤٨٢		فوائد مستحقة
-	-	-	-	-		حسابات مستحقة
٤٩ ٧٢٦	٥٦ ٤٨٨	٥ ٨٩٣	-	١١٢ ١٠٧		سلف للوكالات المتعاونة والمنظمات الداعمة
-	-	-	-	-		أعباء موعجلة (حاشية ٥)
-	-	-	-	-		مستحقة من صناديق أخرى
-	-	-	-	-		مستحقة من صندوق اليونيب (حاشية ٧)
١ ٠٤٢ ٨٧١	١٧٨ ٤٥٢	١ ٤٨١ ٧٤٨	٢ ٥٦١ ٦٤٩	٥ ٢٦٤ ٧٢٠		مجموع الأصول
						الخصوم
١٧ ٥٦٩	٦٥٦	٢٠ ١١٤	-	٣٨ ٣٣٩		التزامات دفع
٤٠ ٥٦٦	-	٢٥ ٣٣٠	-	٦٥ ٨٩٦		التزامات غير مسددة
-	-	-	-	-		مساهمات موعجلة
٢٩٣ ٦٦٠	١٠ ٧٨٩	٥ ٦٦٩	١٣٥ ١٦٩	٤٤٥ ٢٨٧		مستحقة لصندوق اليونيب (حاشية ٦)
-	-	-	-	-		مستحقة لصناديق أخرى
-	٨ ٠٣٧	١٠١ ٧٠٠	-	١٠٩ ٧٣٧		سلف من الوكالات المتعاونة والمنظمات الداعمة
٣٥١ ٧٩٥	١٩ ٤٨٢	١٥٢ ٨١٣	١٣٥ ١٦٩	٦٥٩ ٢٥٩		مجموع الخصوم

مرفق (تابع)

منطقة	المنطقة	المنطقة	المنطقة	المنطقة	رصيد الصندوق
المجموع	غربي ووسط افريقيا	الاستثماني الكاريبي	بجار شرقي آسيا	خطة عمل الكويت	
١٩٨٤					
٥ ٠٣٣ ٢٢١	٢ ٥٠٧ ٣٣٢	١ ٣١٥ ٠٢٣	١٤٠ ٨٠٧	١ ٠٧٠ ٠٥٩	رصيد متاح ١ كانون الثاني/يناير
(٣٤٠ ٢٦٠)	١٢ ١٤٨	٨ ٤١٢	١٨ ١٦٣	(٣٧٨ ٩٨٣)	زيادة الايرادات عن المصروفات
(٨٧ ٥٠٠)	(٩٣ ٠٠٠)	٥ ٥٠٠	-	-	تسوية مصروفات السنة السابقة
					وفورات ناتجة عن تصفية التزامات السنة السابقة
٤ ٦٠٥ ٤٦١	٢ ٤٢٦ ٤٨٠	١ ٣٢٨ ٩٣٥	١٥٨ ٩٧٠	٦٩١ ٠٧٦	رصيد متاح ٣١ كانون الأول/ديسمبر
٥ ٢٦٤ ٧٢٠	٢ ٥٦١ ٦٤٩	١ ٤٨١ ٧٤٨	١٧٨ ٤٥٢	١ ٠٤٢ ٨٧١	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق